

REPUBLIC OF MACEDONIA

CIVIL AVIATION
AGENCY

AERONAUTICAL INFORMATION
SERVICE

Bosfor 7, Mralino 1041 Ilinden



АГЕНЦИЈА ЗА ЦИВИЛНО
ВОЗДУХОПЛОВСТВО

СЛУЖБА ЗА ВОЗДУХОПЛОВНИ
ИНФОРМАЦИИ

Босфор 7, Мралино 1041 Илинден

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Phone: (389) 2 314 82 04, 314 81 63
Telefax: (389) 2 311 20 26
AFTN: LWSKYOYX
SITA: SKPAPYF

AMD AIP 75
15 AUG 2015

Insert following pages or charts Вметни ги следниве страници или карти		Destroy following pages or charts: Уништи ги следниве страници или карти:	
GEN		GEN	
• 0.4-1/0.4-2	15 AUG 2015	• 0.4-1/0.4-2	15 APR 2015/15 MAY 2014
• 0.4-3/0.4-4	15 AUG 2015	• 0.4-3/0.4-4	15 DEC 2014/14 SEP 1995
• 1.2-1/1.2-2	01 DEC 2012/15 AUG 2015	• 1.2-1/1.2-2	01 DEC 2012/01 JUN 2012
• 1.2-9/1.2-10	15 AUG 2015/01 JUL 2011	• 1.2-9/1.2-10	01 JUL 2011
ENR		ENR	
• 1.6-1/1.6-2	15 AUG 2015	• 1.6-1/1.6-2	15 MAY 2006
• 1.6-3/1.6-4	15 AUG 2015	• 1.6-3/1.6-4	15 MAY 2006
•		• 1.6-5/1.6-6	15 MAY 2006
• 3.3-25/3.3-26	15 AUG 2015/06 MAR 2014	• 3.3-25/3.3-26	28 MAY 2015/06 MAR 2014
AD		AD	
• LWSK 9/10	15 AUG 2015/15 DEC 2014	• LWSK 9/10	15 JUL 2013/15 DEC 2014

The following NOTAM Series A are incorporated in AIP/Следните NOTAM-и серија А се вклучени во AIP:
0105/15, 0179/15, 0223/15, 0231/15

GEN 0.4 Checklist of AIP Pages**GEN 0.4 Контролна листа на АИП страни**

Page	Date	Page	Date	Page	Date
GEN		GEN 1.6 - 8	01 JUN 2012	GEN 3.1 - 4	15 NOV 2013
GEN 0.1 - 1	15 FEB 2014	GEN 1.7 - 1	20 OCT 2009	GEN 3.1 - 5	15 FEB 2014
GEN 0.1 - 2	14 SEP 1995	GEN 1.7 - 2	14 SEP 1995	GEN 3.1 - 6	15 NOV 2013
GEN 0.2 - 1	14 SEP 1995	GEN 2		GEN 3.2 - 1	01 FEB 2013
GEN 0.2 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.1 - 1	14 SEP 1995	GEN 3.2 - 2	14 SEP 1995
GEN 0.2 - 3	15 APR 2006	GEN 2.1 - 2	01 JUN 2010	GEN 3.2 - 3	01 JUN 2010
GEN 0.2 - 4	15 APR 2006	GEN 2.2 - 1	15 DEC 2010	GEN 3.2 - 4	01 JUN 2010
GEN 0.3 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.2 - 2	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.3 - 2	01 FEB 1996	GEN 2.2 - 3	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 2	23 JAN 2003
☞ GEN 0.4 - 1	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 4	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 3	20 OCT 2009
☞ GEN 0.4 - 2	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 5	15 DEC 2010	GEN 3.3 - 4	14 SEP 1995
☞ GEN 0.4 - 3	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 6	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.4 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 7	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 2	20 OCT 2009
GEN 0.5 - 1	01 NOV 1997	GEN 2.2 - 8	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 3	07 NOV 1996
GEN 0.5 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 9	15 DEC 2010	GEN 3.4 - 4	07 NOV 1996
GEN 0.6 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 10	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 1	01 JUN 2010
GEN 0.6 - 2	01 OCT 1996	GEN 2.2 - 11	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 2	01 JUN 2010
GEN 0.6 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 12	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 3	01 OCT 2014
GEN 0.6 - 4	01 DEC 1995	GEN 2.2 - 13	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 4	01 OCT 2014
GEN 0.7 - 1	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 14	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 5	01 SEP 2000
GEN 0.7 - 2	01 MAR 2001	GEN 2.2 - 15	15 DEC 2010	GEN 3.5 - 6	01 JUN 2010
GEN 0.7 - 3	15 JUN 2001	GEN 2.2 - 16	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 1	15 AUG 2010
GEN 0.7 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.2 - 17	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 2	15 AUG 2010
GEN 1		GEN 2.2 - 18	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 3	15 AUG 2010
GEN 1.1 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 19	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 4	15 JUL 2004
GEN 1.1 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 20	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 5	01 AUG 2004
GEN 1.1 - 3	01 JUN 2010	GEN 2.2 - 21	15 DEC 2010	GEN 3.6 - 6	01 AUG 2004
GEN 1.1 - 4	15 NOV 1995	GEN 2.2 - 22	15 DEC 2010	GEN 4	
GEN 1.2 - 1	01 DEC 2012	GEN 2.2 - 23	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 1	15 AUG 2010
☞ GEN 1.2 - 2	15 AUG 2015	GEN 2.2 - 24	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 2	15 AUG 2010
GEN 1.2 - 3	01 JUL 2011	GEN 2.2 - 25	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 3	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 4	01 JUN 2012	GEN 2.2 - 26	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 4	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 5	01 JUL 2011	GEN 2.2 - 27	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 5	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 6	01 JUL 2011	GEN 2.2 - 28	15 DEC 2010	GEN 4.1 - 6	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 7	01 JUL 2011	GEN 2.3 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 7	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 8	01 JUL 2011	GEN 2.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 8	15 JUL 2013
☞ GEN 1.2 - 9	15 AUG 2015	GEN 2.3 - 3	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 9	15 JUL 2013
GEN 1.2 - 10	01 JUL 2011	GEN 2.3 - 4	14 SEP 1995	GEN 4.1 - 10	15 JUL 2013
GEN 1.3 - 1	20 OCT 2009	GEN 2.3 - 5	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 1	15 APR 2015
GEN 1.3 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.3 - 6	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 2	15 APR 2015
GEN 1.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 1	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 3	15 APR 2015
GEN 1.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 2.4 - 2	14 SEP 1995	GEN 4.2 - 4	15 APR 2015
GEN 1.5 - 1	01 JUN 2010	GEN 2.5 - 1	15 DEC 2011		
GEN 1.5 - 2	15 MAR 2008	GEN 2.5 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 3	24 JAN 2002	GEN 2.6 - 1	14 SEP 1995		
GEN 1.5 - 4	14 SEP 1995	GEN 2.6 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 1	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 1	20 OCT 2009		
GEN 1.6 - 2	01 JUN 2012	GEN 2.7 - 2	14 SEP 1995		
GEN 1.6 - 3	01 JUN 2012	GEN 3			
GEN 1.6 - 4	01 JUN 2012	GEN 3.1 - 1	15 NOV 2013		
GEN 1.6 - 5	01 JUN 2012	GEN 3.1 - 2	15 NOV 2013		
GEN 1.6 - 6	01 JUN 2012	GEN 3.1 - 3	15 NOV 2013		
GEN 1.6 - 7	01 JUN 2012				

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
ENR		ENR 1.7 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -15	06 MAR 2014
ENR 0.6 -1	01 SEP 2002	ENR 1.7 -2	24 JAN 2002	ENR 3.3 -16	06 MAR 2014
ENR 0.6 -2	01 MAY 2002	ENR 1.7 -3	24 JAN 2002	ENR 3.3 -17	06 MAR 2014
ENR 0.6 -3	01 MAY 2002	ENR 1.7 -4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -18	06 MAR 2014
ENR 0.6 -4	15 NOV 1995	ENR 1.8 -1	01 JUN 2010	ENR 3.3 -19	06 MAR 2014
ENR 0.7 -1	01 FEB 1997	ENR 1.8 -2	20 OCT 2009	ENR 3.3 -20	28 MAY 2015
ENR 0.7 -2	01 FEB 1997	ENR 1.9 -1	01 MAY 2002	ENR 3.3 -21	28 MAY 2015
ENR 0.7 -3	01 FEB 1997	ENR 1.9 -2	01 MAY 2002	ENR 3.3 -22	28 MAY 2015
ENR 0.7 -4	01 FEB 1997	ENR 1.9 -3	20 OCT 2009	ENR 3.3 -23	06 MAR 2014
ENR 1		ENR 1.9 -4	01 MAY 2002	ENR 3.3 -24	28 MAY 2015
ENR 1.1 -1	14 SEP 1995	ENR 1.9 -5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -25	15 AUG 2015
ENR 1.1 -2	14 SEP 1995	ENR 1.9 -6	01 JUN 2010	ENR 3.3 -26	06 MAR 2014
ENR 1.1 -3	14 SEP 1995	ENR 1.10 -1	28 MAR 1996	ENR 3.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -4	14 SEP 1995	ENR 1.10 -2	28 MAR 1996	ENR 3.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -5	14 SEP 1995	ENR 1.10 -3	28 MAR 1996	ENR 3.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -6	14 SEP 1995	ENR 1.10 -4	24 JAN 2002	ENR 3.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -7	14 SEP 1995	ENR 1.10 -5	24 JAN 2002	ENR 3.6 -1	29 SEP 2005
ENR 1.1 -8	14 SEP 1995	ENR 1.10 -6	24 JAN 2002	ENR 3.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -9	14 SEP 1995	ENR 1.10 -7	24 JAN 2002	ENR 4	
ENR 1.1 -10	14 SEP 1995	ENR 1.10 -8	24 JAN 2002	ENR 4.1 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -11	14 SEP 1995	ENR 1.10 -9	24 JAN 2002	ENR 4.1 -2	01 OCT 1996
ENR 1.1 -12	14 SEP 1995	ENR 1.10 -10	28 MAR 1996	ENR 4.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -13	14 SEP 1995	ENR 1.11 -1	20 OCT 2009	ENR 4.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -14	14 SEP 1995	ENR 1.11 -2	20 OCT 2009	ENR 4.3 -1	01 AUG 2012
ENR 1.1 -15	14 SEP 1995	ENR 1.11 -3	20 OCT 2009	ENR 4.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -16	14 SEP 1995	ENR 1.11 -4	28 MAR 1996	ENR 4.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -17	14 SEP 1995	ENR 1.12 -1	14 SEP 1995	ENR 4.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -18	14 SEP 1995	ENR 1.12 -2	14 SEP 1995	ENR 5	
ENR 1.1 -19	14 SEP 1995	ENR 1.13 -1	14 SEP 1995	ENR 5.1 -1	28 JUL 2011
ENR 1.1 -20	14 SEP 1995	ENR 1.13 -2	14 SEP 1995	ENR 5.1 -2	28 JUL 2011
ENR 1.1 -21	14 SEP 1995	ENR 1.14 -1	14 SEP 1995	ENR 5.2 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -22	14 SEP 1995	ENR 1.14 -2	14 SEP 1995	ENR 5.2 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -23	01 SEP 2002	ENR 1.14 -3	14 SEP 1995	ENR 5.3 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -24	01 SEP 2002	ENR 1.14 -4	14 SEP 1995	ENR 5.3 -2	14 SEP 1995
ENR 1.1 -25	01 SEP 2002	ENR 2		ENR 5.4 -1	14 SEP 1995
ENR 1.1 -26	01 SEP 2002	ENR 2.1 -1	15 MAY 2014	ENR 5.4 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -1	27 NOV 2003	ENR 2.1 -2	15 MAY 2014	ENR 5.5 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -2	27 NOV 2003	ENR 2.2 -1	27 MAR 1997	ENR 5.5 -2	14 SEP 1995
ENR 1.2 -3	27 NOV 2003	ENR 2.2 -2	14 SEP 1995	ENR 5.6 -1	14 SEP 1995
ENR 1.2 -4	14 SEP 1995	ENR 3		ENR 5.6 -2	14 SEP 1995
ENR 1.3 -1	14 SEP 1995	ENR 3.1 -1	06 MAY 2010	ENR 6	
ENR 1.3 -2	24 JAN 2002	ENR 3.1 -2	06 MAY 2010	ENR 6.1 -1	28 MAY 2015
ENR 1.4-1	27 NOV 2003	ENR 3.2 -1	10 MAY 2007	ENR 6.1 -2	22 APR 1999
ENR 1.4-2	27 NOV 2003	ENR 3.2 -2	10 MAY 2007	ENR 6.1 -3	28 MAY 2015
ENR 1.4-3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -1	06 MAR 2014	ENR 6.1 -4	22 APR 1999
ENR 1.4-4	14 SEP 1995	ENR 3.3 -2	06 MAR 2014		
ENR 1.4-5	20 OCT 2009	ENR 3.3 -3	06 MAR 2014		
ENR 1.4-6	27 MAR 1997	ENR 3.3 -4	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -1	14 SEP 1995	ENR 3.3 -5	07 FEB 2013		
ENR 1.5 -2	01 FEB 1996	ENR 3.3 -6	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -3	14 SEP 1995	ENR 3.3 -7	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -4	01 NOV 2004	ENR 3.3 -8	06 MAR 2014		
ENR 1.5 -5	01 FEB 1997	ENR 3.3 -9	28 MAY 2015		
ENR 1.5 -6	14 SEP 1995	ENR 3.3 -10	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -1	15 AUG 2015	ENR 3.3 -11	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -2	15 AUG 2015	ENR 3.3 -12	28 MAY 2015		
ENR 1.6 -3	15 AUG 2015	ENR 3.3 -13	06 MAR 2014		
ENR 1.6 -4	15 AUG 2015	ENR 3.3 -14	07 FEB 2013		

ENGLISH

MACEDONIAN

Page	Date	Page	Date	Page	Date
AD		AD 2.24 -23	16 JUL 1998		
AD 0.6 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -24	14 SEP 1995		
AD 0.6 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -25	14 SEP 1995		
AD 0.7 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -26	14 SEP 1995		
AD 0.7 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -27	14 SEP 1995		
AD 1		AD 2.24 -28	14 SEP 1995		
AD 1.1 -1	14 SEP 1995	LWSK AD 2			
AD 1.1 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 1	01 DEC 2012		
AD 1.2 -1	15 AUG 2010	AD LWSK - 2	01 DEC 2012		
AD 1.2 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 3	01 DEC 2012		
AD 1.2 -3	20 OCT 2009	AD LWSK - 4	01 DEC 2012		
AD 1.2 -4	14 SEP 1995	AD LWSK - 5	15 JUL 2013		
AD 1.2 -5	14 SEP 1995	AD LWSK - 6	15 JUL 2013		
AD 1.2 -6	14 SEP 1995	AD LWSK - 7	15 JUL 2013		
AD 1.3 -1	14 SEP 1995	AD LWSK - 8	15 JUL 2013		
AD 1.3 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 9	15 AUG 2015		
AD 1.4 -1	01 MAR 1998	AD LWSK - 10	15 DEC 2014		
AD 1.4 -2	14 SEP 1995	AD LWSK - 11	15 DEC 2014		
AD 1.5 -1	15 DEC 2014	AD LWSK - 12	15 JUL 2013		
AD 1.5 -2	01 MAY 2011	AD LWSK - 13	15 JUL 2013		
LWOH AD 2		AD LWSK - 14	15 JUL 2013		
AD LWOH - 1	15 NOV 2013	AD LWSK - 15	15 JUL 2013		
AD LWOH - 2	15 DEC 2014	AD LWSK - 16	15 JUL 2013		
AD LWOH - 3	15 NOV 2013	AD 2.24 -1	15 JUL 2013		
AD LWOH - 4	15 NOV 2013	AD 2.24 -2	14 SEP 1995		
AD LWOH - 5	15 NOV 2013	AD 2.24 -3	25 AUG 2011		
AD LWOH - 6	15 NOV 2013	AD 2.24 -4	25 AUG 2011		
AD LWOH - 7	15 NOV 2013	AD 2.24 -5	15 JUL 2013		
AD LWOH - 8	15 NOV 2013	AD 2.24 -6	25 AUG 2011		
AD LWOH - 9	15 NOV 2013	AD 2.24 -7	12 JUL 2001		
AD LWOH - 10	15 NOV 2013	AD 2.24 -8	14 SEP 1995		
AD LWOH - 11	15 NOV 2013	AD 2.24 -9	11 DEC 2014		
AD LWOH - 12	15 NOV 2013	AD 2.24 -10	28 JUL 2011		
AD LWOH - 13	15 NOV 2013	AD 2.24 -11	11 DEC 2014		
AD LWOH - 14	15 NOV 2013	AD 2.24 -12	28 JUL 2011		
AD 2.24 -1	14 SEP 1995	AD 2.24 -13	28 JUL 2011		
AD 2.24 -2	14 SEP 1995	AD 2.24 -14	28 JUL 2011		
AD 2.24 -3	05 APR 2012	AD 2.24 -15	28 JUL 2011		
AD 2.24 -4	05 APR 2012	AD 2.24 -16	28 JUL 2011		
AD 2.24 -5	01 JUN 2000	AD 2.24 -17	29 NOV 2001		
AD 2.24 -6	14 SEP 1995	AD 2.24 -18	14 SEP 1995		
AD 2.24 -7	16 JUL 1998	AD 2.24 -19	29 SEP 2005		
AD 2.24 -8	14 SEP 1995	AD 2.24 -20	14 SEP 1995		
AD 2.24 -9	28 OCT 2004	AD 2.24 -21	14 SEP 1995		
AD 2.24 -10	14 SEP 1995	AD 2.24 -22	14 SEP 1995		
AD 2.24 -11	27 AUG 2009	AD 2.24 -23	14 SEP 1995		
AD 2.24 -12	27 AUG 2009	AD 2.24 -24	14 SEP 1995		
AD 2.24 -15	28 OCT 2004	AD 2.24 -25	29 SEP 2005		
AD 2.24 -16	14 SEP 1995	AD 2.24 -26	29 SEP 2005		
AD 2.24 -17	28 OCT 2004	AD 3			
AD 2.24 -18	14 SEP 1995	AD 3.1 -1	14 SEP 1995		
AD 2.24 -17A	27 AUG 2009	AD 3.1 -2	14 SEP 1995		
AD 2.24 -18A	27 AUG 2009				
AD 2.24 -19	16 JUL 1998				
AD 2.24 -20	14 SEP 1995				
AD 2.24 -21	16 JUL 1998				
AD 2.24 -22	14 SEP 1995				

INTENTIONALLY LEFT BLANK

GEN 1.2 Entry, transit and departure of aircraft**1.2.1 General**

Any flight to, from or above the territory of the Republic of Macedonia shall be carried out in accordance with the applicable Aviation Law and the civil aviation regulations of the Republic of Macedonia.

The aircraft arriving into and departing from the Republic of Macedonia i.e. the aircraft overflying the Macedonian air space, may fly only along the ATS routes designated for international use and their initial arrival or final departure shall be carried out at the international airports in Skopje or Ohrid, with the exception of those approved by special permission issued by the Civil Aviation Agency.

The requests for issue of permissions to foreign state aircraft for arrival to and departure from the Republic of Macedonia, as well as for overflying the territory of the Republic of Macedonia shall be submitted to the:

Ministry of Foreign Affairs
Consular Department
Kej Dimitar Vlahov bb
1000 Skopje
Republic of Macedonia

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI
Winter: 0730 - 1530 UTC
Summer: 0630 - 1430 UTC
Phone: + 389 2 3110 333
Fax: + 389 2 3115 790
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk
Web site: www.mfa.gov.mk

Beyond the above-mentioned work hours and on weekends or holidays:

Winter: 1530 - 2100 UTC
Summer: 1430 - 2000 UTC
Phone: + 389 2 3110 333
Fax: + 389 2 3115 790

The requests for issue of permissions for scheduled and non-scheduled air services as well as for general aviation operations to/from the Republic of Macedonia shall be submitted to the:

GEN 1.2 Влез, транзит и заминување на воздухоплови**1.2.1 Општо**

Сите летови во, од или над територијата на Република Македонија се вршат согласно важечкиот закон за воздухопловство и прописите за цивилно воздухопловство на Република Македонија.

Воздухопловите кои слетуваат во, односно заминуваат од Република Македонија, или кои го прелетуваат македонскиот воздушен простор, имаат право да летаат само по должината на АТС линиите кои се определени за меѓународна употреба и нивното првично слетување односно конечно заминување мора да биде од меѓународните аеродроми во Скопје или Охрид освен со посебно одобрение на Агенцијата за цивилно воздухопловство.

Барањата за добивање одобренија за странски државни воздухоплови, за слетување во, односно заминување од Република Македонија, како и за прелетување на територијата на Република Македонија се доставуваат до:

Министерство за надворешни работи
Конзуларно Одделение
Kej Dimitar Vlahov bb
1000 Скопје
Република Македонија

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ
Зима: 0730 - 1530 UTC
Лето: 0630 - 1430 UTC
Тел.: + 389 2 3110 333
Факс: + 389 2 3115 790
e-mail: mailmnr@mfa.gov.mk
Web site: www.mfa.gov.mk

Дежурни служби вон горе-наведеното работно време, викенди и празници:

Зима: 1530 - 2100 UTC
Лето: 1430 - 2000 UTC
Тел.: + 389 2 3110 333
Факс: + 389 2 3115 790

Барањата за издавање одобренија за меѓународен редовен и нередовен јавен воздушен превоз како и за генерална авијација, во Република Македонија се доставуваат до:

ENGLISH

MACEDONIAN

Civil Aviation Agency
International Agreements and Flight
Permissions Department
Dame Gruev 1
1000 Skopje
Republic of Macedonia

Phone: + 389 2 311 93 81

Fax: + 389 2 311 57 08

Contact information of the CAA Duty Officers:

Phone: + 389 76 490-995

Phone: + 389 70 231-041

Email: agramatikov@caa.gov.mk
eandonova@caa.gov.mk

Work hours: MON; TUE; WED; THUR; FRI

Winter: 0730 - 1530 UTC

Summer: 0630 - 1430 UTC

The requests related to issue of flight permissions i.e. confirmations of flight plans or flight schedules to foreign aircraft overflying the territory of the Republic of Macedonia, or those aimed for operating technical landings or landings for non-traffic purposes on its territory or medical flights, shall be submitted to:

Flight Authorization Department and Route
Charges Office

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV
Bosfor Nr 7, Mralino
1041 Ilinden
Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

1.2.2 Scheduled Air Services

1.2.2.1 The necessary documents for operating scheduled air services

The following documents shall be furnished by the airlines to the Civil Aviation Agency of the Republic of Macedonia prior to the commencement of the scheduled air services to/from the Republic of Macedonia:

1. Designation or authorization:

Агенција за цивилно воздухопловство
Одделение за меѓународни договори и
одобренија за летање
Даме Груев бр. 1
1000 Скопје
Република Македонија

Тел.: + 389 2 311 93 81

Факс: + 389 2 311 57 08

Contact information of the CAA Flight Officers:

Тел: + 389 76 490-995

Тел: + 389 70 231-041

Email: agramatikov@caa.gov.mk
eandonova@caa.gov.mk

Работно време: ПОН; ВТОР; СРЕД; ЧЕТ; ПЕТ

Зима: 0730 - 1530 UTC

Лето: 0630 - 1430 UTC

Барањата за издавање дозволи за летање, т.е. потврда на плановите за летање односно редовите на летање на странски цивилни воздухоплови кои ја прелетуваат територијата на Република Македонија, или пак коишто вршат техничко слетување односно слетување во непревознички цели на нејзината територија или медицински летови се доставуваат до:

Одделение за одобрување и наплата на
прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

M-HAB
Босфор бр. 7, Мралино
1041 Илинден
Република Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

1.2.2 Редовни летови

1.2.2.1 Документи коишто се неопходни за вршење редовен јавен воздушен превоз од страна на авиопревозниците

Следните документи се поднесуваат од страна на сите авиопревозници до Агенцијата за цивилно воздухопловство на Република Македонија, пред отпочнување на редовен јавен воздушен превоз до/од места во Република Македонија:

1. Дезигнација или овластување

ENGLISH

MACEDONIAN

1.2.8 Overflying and Technical Landing

During public holidays, weekends and out of CAA working hours, permission application as well as coordination in regard of changes, modifications and additional flights shall be submitted to:

Flight Authorization Department and Route Charges Office ANSP

Phone: ++ 389 2 314 81 57

Fax: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Operational hours: H24

M-NAV

Bosfor Nr 7, Mralino

1041 Ilinden

Republic of Macedonia

Phone: ++ 389 2 314 81 00

Fax: ++ 389 2 314 82 39

1.2.9 Airport of Entry

Landing and departure shall be made from an airport provided with customs, police and health facilities (Skopje and Ohrid).

1.2.8 Прелети и технички слетувања

За време на празници, викенди и вон работното време на АЦВ барањата за дозволи како и координација во врска со промени, модификации и додатни летови се поднесуваат до:

Одделение за одобрување и наплата на прелети

Тел: ++ 389 2 314 81 57

Факс: ++ 389 2 314 82 63

Email: col.col@mnavigation.mk
rco.rco@mnavigation.mk

AFTN: LWSKYEYX

SITA: SKPOCYF

www.mnavigation.mk

Работно време: H24

М-НАВ

Босфор бр. 7, Мралино

1041 Илинден

Република Македонија

Тел: ++ 389 2 314 81 00

Факс: ++ 389 2 314 82 39

1.2.9 Аеродром на влез

Полетувањата и слетувањата мора да се изведуваат на аеродроми снабдени со царина, полиција и здравствени служби (Скопје и Охрид).

INTENTIONALLY LEFT BLANK

ENR 1.6 Radar services and procedures**ENR 1.6 Радарски услуги и процедури**

Applicable ICAO Documents:

ANNEX 10 Volume N

Surveillance Radar and Collision Avoidance System

Doc 4444

Rules of the Air and Air Traffic Services (PANS-RAC)

Doc 7030

Regional Supplementary Procedures

Doc 8168 Volume 1

Aircraft operations (PANS-OPS)- Flight Procedure

The provision of radar services is based on en-route and approach radar facilities on Macedonian territory augmented by additional radar information from facilities in Bulgaria and Greece.

1.6.1 Primary radar**1.6.1 Примарен радар****1.6.1.1 Supplementary Services****1.6.1.1**

1.6.1.1.1 A radar unit normally operates as an integral part of the parent ATS unit and provides radar services to aircraft, to the maximum extent practicable, to meet the operational requirements.

Many factors, such as radar coverage, controller workload and equipment capabilities, may affect these services, and the radar controller shall determine the practicability of providing or continuing to provide radar services in any specific case.

1.6.1.1.2 A pilot will know when radar services are being provided because the radar controller will use the following call sign:

- a. Aircraft under area control - SKOPJE RADAR
- b. Aircraft under approach control - SKOPJE APPROACH RADAR

1.6.1.1.3 Skopje Area Control and Skopje Approach Control services operate three radar stations:

- a. SK - station at airport Skopje (MSSR), range 200 NM, 41°57'30"N, 021°38'31"E
- b. BR - station at Banjski Rid Hill (PSR and MSSR), 41°57'34"N, 021°38'31"E, range PSR 60 NM, MSSR 200 NM
- c. OH - station at Gorenicka Cuka (MSSR), range 200 NM, 41°10'57"N, 020°46'15"E

1.6.1.2 The application of radar control services**1.6.1.2**

1.6.1.2.1 Radar identification is achieved according to the provisions specified by ICAO.

1.6.1.2.2 Radar control services is provided in controlled airspace to aircraft operating within the CTA/UTA Skopje and TMA Skopje. These services may include:

ENGLISH

MACEDONIAN

- a. Radar separation of arriving, departing and en-route traffic.
- b. Radar monitoring of arriving, departing and en-route traffic to provide information on any significant deviation from the normal flight path.
- c. Radar vectoring when required.
- d. Assistance to aircraft in emergency.
- e. Assistance to aircraft crossing controlled airspace.
- f. Warnings and position information on other aircraft considered to constitute a hazard.
- g. Information to assist in the navigation of aircraft.

1.6.1.2.3 The minimum horizontal radar separation is 5 NM.

1.6.1.2.4 Levels assigned by the radar controller to pilots will provide a minimum terrain clearance according to the phase of flight.

1.6.1.2.5 Final Radar Approaches

- a. surveillance radar approach - SRA is not applicable
- b. precision radar approach - PAR is not applicable

1.6.1.2.6 Flight Information Services

Skopje Information may use radar derived information in the provision for flight information service in class E and G airspace. Radar serves only as an aid to provide pilots with more accurate flight information. It does not mean that this aircraft is under radar control and it does not relieve the pilot in command from his responsibilities. The pilot has to make the final decision regarding any suggested alteration of the flight plan.

1.6.1.3 Radar and air-ground communication failure procedures

1.6.1.3

1.6.1.3.1 Radar failure

1.6.1.3.1.1 In the event of radar failure or loss of radar identification, instructions will be issued to restore non-radar standard separation on the frequency of the ATC unit considered.

Note: As an emergency measure, use of flight levels separated by 500 ft below FL290 or 1000 ft at or above FL290 may be restored to temporarily if standard non-radar separation cannot be provided immediately.

ENGLISH

MACEDONIAN

1.6.1.3.1.2 The radar controller will inform pilots about the termination of radar service. Exception are occasions when exists assurance that the radar failure will be of a very limited duration.

1.6.1.3.2 Radio failure

1.6.1.3.2.1 The radar controller shall establish whether the aircraft radio receiver is working by instructing the pilot to carry out a turn or turns. If the turns are observed the radar controller will continue to provide radar service to the aircraft.

1.6.1.3.2.2 If the aircraft' radio is completely unserviceable the pilot should carry out the procedures for radio failure in accordance with ICAO provisions. If radar identification has already been established the radar controller will vector other identified aircraft clear of its track until such time as the aircraft leaves radar cover.

1.6.1.4 Graphic portrayal of area of radar coverage.

1.6.1.4

Under construction.

1.6.2 Secondary surveillance radar (SSR)

1.6.2 Секундарен надзорен радар (SSR)

1.6.2.1 General.

1.6.2.1

The carriage of the serviceable transponder capable of replying to Mode A and C is compulsory for all aircraft operating in Class C and D airspace within FIR Skopje. An exemption from observing this rule may be granted for a particular flight provided that the request is made prior such flight. The request can be made by telephone to the authority having jurisdiction over the airspace concerned.

1.6.2.2 Emergency Procedures

1.6.2.2.1 Except when encountering a state of emergency, pilots shall operate transponders and select modes and codes in accordance with ATC instructions. In particular, when entering Skopje FIR, UIR pilots who have already received specific instructions from ATC concerning the setting of the transponder shall maintain that setting unless otherwise instructed.

1.6.2.2.2 If the pilot of an aircraft encountering a state of emergency has previously been directed by ATC to operate the transponder on a specific code this code setting shall be maintained until otherwise advised.

1.6.2.2.3 In all other circumstances, the transponder shall be set to mode A/3 code 7700. Notwithstanding the procedure in 1.6.2.2.1 above, a pilot may select mode #A, code 7700 whenever the nature of the emergency is such that this appears to be the most suitable course of action.

ENGLISH

MACEDONIAN

Note: Continuous monitoring of responds on Mode A/3, Code 7700 is provided.

1.6.2.3 Air-ground communication failure and unlawful interference procedures

1.6.2.3.1 Air-ground communication failure procedure.

In the event of an aircraft radio receiver failure a pilot shall select Mode A/3 code 7600 and follow established procedures, subsequent control the aircraft will be based on those procedures.

1.6.2.3.2 Unlawful interference procedure

Pilot of aircraft in flight subject to unlawful interference shall endeavor to set the transponder to Mode A/B, Code 7500 to make the situation known unless the circumstances warrant the use of Mode A/B, code 7700.

Note: Mode A, Code 7500 is permanently monitored.

1.6.2.4 SSR Codes for special purposes ATS surveillance services and procedures

1.6.2.4.1 The following codes are used for designated flights:

- Code 2000 is always set by pilot in command of a controlled flight unless otherwise instructed by the ATC unit.
- Code 7000 is always set by pilot in command of an uncontrolled VFR flight unless otherwise instructed by the ATC/FIS unit.

1.6.2.5 ACAS Procedures

1.6.2.5.1 Responsibility during Airborne Collision Avoidance System (ACAS) operation within the airspace of FIR Skopje.

When a pilot deviates from an air traffic clearance or instruction in response to an ACAS resolution advisory the air traffic control service is not responsible for preventing collisions until the flight path is returned to the limits of air traffic control clearance or instructions.

1.6.2.6 System of SSR Code assignment

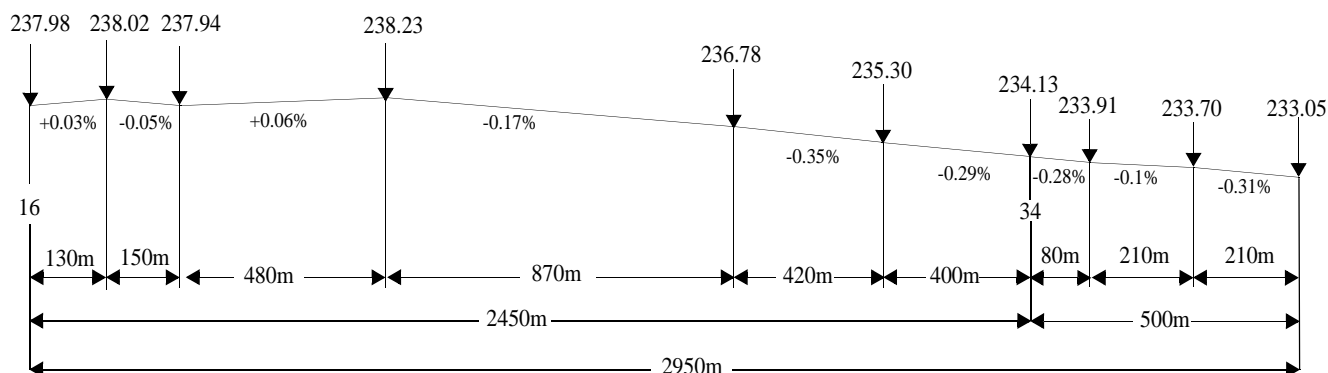
Codes are assigned according to ORCAM.

1.6.2.7 Graphical portrayal of area of SSR coverage

See Chart "Minimum Flight Altitudes when using En-Route Surveillance Radar."

Route name (designator) and significant points	MAG track	Dist NM	Upper Limit Lower Limit	Airspace classification	Direction of flight AVBL LVL	Remarks
UT343 (RNP 5)						
▲ BITLA (FIR BDRY) 40 52 32N 021 21 29E	044°	95	FL660 FL245	C	ODD ↓	Sofia ACC
						Skopje ACC
▲ VELBA (FIR BDRY) 41 58 00N 022 53 00E						Skopje ACC
						Makedonia ACC
UT389 (RNP 5)						
△ NASKO 41 46 01N 022 05 52E	168°	37	FL660 FL245	C	ODD ↓	Skopje ACC
▲ ERANA (FIR BDRY) 41 09 48N 022 14 22E						Skopje ACC
						Makedonia ACC
UY400 (RNP 5)						
▲ MAVAR (FIR BDRY) 41 40 12N 020 31 48E	105° 285°	87	FL660 FL245	C	ODD ↓	Tirana ACC
		17				
△ NEGOT 41 19 12N 022 23 32E						Skopje ACC
						Makedonia ACC
▲ DISOR (FIR BDRY) 41 14 50N 022 45 30E						Skopje ACC
						Makedonia ACC

Route name (designator) and significant points	MAG track	Dist NM	Upper Limit Lower Limit	Airspace classification	Direction of flight AVBL LVL	Remarks
UY500 (RNP 5)						
▲ SARAX (FIR BDRY) 42 05 49N 020 53 44E						Pristina APP Skopje ACC
▲ DISOR (FIR BDRY) 41 14 50N 022 45 30E	119°	98	FL660 FL245	C	ODD ↓	Skopje ACC
						Makedonia ACC
UY550 (RNP 5)						
▲ KOGAT (FIR BDRY) 42 06 45N 021 03 20E						KFOR Sector Skopje ACC
△ BUREK 41 49 56N 021 11 49E	157°	18	FL660 FL245	C	ODD ↓	Skopje ACC
		32				
▲ PRILEP NDB/DME (PEP) 41 20 16N 021 26 55E						Skopje ACC



Димензии на stopway: RWY 16 - 350m
RWY 34 - Нема

Dimensions of stopway: RWY 16 - 350m
RWY 34 - NIL

Димензии на clearway> Нема

Dimensions of clearway: NIL

Димензии на strips:

Dimensions of strips:

RWY 16: 2630x300
440x150
RWY 34: 440x150
2630x300

RWY 16: 2630x300
440x150
RWY 34: 440x150
2630x300

Постоење на зона без препреки :Нема

The existence of an
obstacle-free zone: NIL

* Долж ПСП ивичните банкени, ширина 7,5m, битумен

* Along RWY edges shoulders, width 7,5m, bitumen.

Забелешка

Remarks:

RWY 16 е не-инструментална
Приодна зона пред Праг34 е 500m

RWY 16 is non-instrument
Displaced area prior THR 34 is 500m

AD 2.13 Декларирани растојанија

AD 2.13 Declared distances

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Remarks
16	2450	2450	2450 2800*	2450	
34	2950	2950	2950	2450	
	2450	2450	2450	-	Intersection with TWY H

*Патеката за запирање може да се користи само при дневна светлина (нема поставено осветлување)

*Stopway shall be used only during daylight (no stopway lighting provided)

AD 2.14 Приодни и светла на писта

AD 2.14 Approach and runway lighting

2.14.1 Карактеристики за ПСП: RWY 16

2.14.1 Runway designator: RWY 16

ALS тип /должина/интензитет

ALS type/length/intensity:

Нема

NIL

THR боја на осветлување/wing bar

THR lights color/wing bar:

Зелена

Green

PAPI

PAPI:

Нема

NIL

TDZ должина на осветлување

TDZ lights length:

Нема

NIL

RWY CL осветлување:	должина/растојание/боја / интензитет	RWY CL lights: length/spacing/color/intensity:
	2050m/15m/W/High5	2050m/15m/W/High5
	600m/15m/W/R/High5	600m/15m/W/R/High5
	300m/15m/R/High5	300m/15m/R/High5
ПСП ивично осветлување:	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY edge lights: length/spacing/color/intensity:
	2350m/60m/W/High3	2350m/60m/W/High3
	600m/60m/Y/High3	600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување боја /wing bar		RWY end lights color/wing bar:
	Црвена	Red
SWY осветлување должина /боја		SWY lights: length/color
	Нема	NIL
2.14.2 Карактеристики за ПСП: RWY 34		2.14.2 Runway designator: RWY 34
ALS тип/должина /интензитет		ALS type/length/intensity:
	ALFS II/900m/High5	ALFS II/900m/High5
THR осветлување боја/wing bar		THR lights color/wing bar:
	Зелена	Green
PAPI		PAPI:
	3.30°, на двете страни	3.30°, both sides
TDZ должина на осветлувањето		TDZ lights length:
	900m	900m
RWY CL осветлување	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY CL lights: length/spacing/color/intensity:
	500m/15m/W/High5	500m/15m/W/High5
	1550m/15m/W/High5	1550m/15m/W/High5
	600m/15m/W/R/High5	600m/15m/W/R/High5
	300m/15m/R/High5	300m/15m/R/High5
RWY ивично осветлување:	должина/растојание/боја/ интензитет	RWY edge lights: length/spacing/color/intensity:
	500m/60m/R/High3	500m/60m/R/High3
	1850m/60m/W/High3	1850m/60m/W/High3
	600m/60m/Y/High3	600m/60m/Y/High3
Крај на ПСП осветлување, боја/wing bar		RWY end lights color/wing bar:
	Црвена	Red
SWY осветлување, должина/боја		SWY lights: length/color
	Нема	NIL
Забелешка		Remarks:
<i>Надворешни 350m од ALFS се издигнати светла</i>		<i>Outer 350m of ALFS are elevated lights</i>
<i>Внатрешни 550m од ALFS се вградени светла</i>		<i>Inner 550m of ALFS are inset lights</i>